

# **Welcome to Bracknell Forest** **Witamy w Bracknell Forest**

**A guide for families from overseas**  
Przewodnik dla rodzin z zagranicy

English/Polish

# CONTENTS

## Spis treści

	<b>Page</b>
1. About Bracknell Forest .... <i>O Bracknell Forest</i> .....	3
2. Leisure .... <i>Wolny czas</i> .....	4
3. Schools .... <i>Szkoły</i> .....	6
- The School Year .....	6
<i>Rok szkolny</i>	
- Pre-School and Nursery .....	8
<i>Okres przedszkolny</i>	
- Primary Education .....	8
<i>Szkoła podstawowa</i>	
- Secondary Education .....	8
<i>Szkoła średnia</i>	
- Ability Groups / Sets.....	8
<i>Grupy w zależności od umiejętności / Zespoły</i>	
- The School Day .....	10
<i>Dzień szkolny</i>	
- The National Curriculum .....	10
<i>Krajowy Program Nauczania</i>	
- Links with Home .....	10
<i>Kontakt z domem</i>	
- Bullying / Racist Incidents.....	12
<i>Znęcanie się nad słabszymi / Incydenty na tle rasowym</i>	
- Homework .....	12
<i>Zadania domowe</i>	
- School meals.....	12
<i>Posiłki w szkole</i>	
- Frequently Asked Questions.....	14
<i>Często zadawane pytania</i>	
- Chart showing different stages of schooling and the main exams.....	20
<i>Tabela przedstawiająca etapy nauki w szkole oraz główne egzaminy</i>	
4. Map of schools .... <i>Mapa szkół</i> .....	21
5. List of Schools in the Borough.... <i>Lista szkół w mieście</i> .....	22
6. List of Early Years settings.... <i>Lista żłobków i przedszkoli</i> .....	26
7. How to Help Your Child Learn English.....	30
<i>Jak pomóc dziecku w nauce języka angielskiego</i>	
8. Help For Young People aged 13 to 19 years.....	34
<i>Pomoc dla młodzieży w wieku od 13 do 19 lat</i>	
9. Health .... <i>Zdrowie</i> .....	36
10. Useful Addresses & Websites .... <i>Użyteczne adresy i strony internetowe</i> .....	39
11. Libraries .... <i>Biblioteki</i> .....	40
12. List of Libraries .... <i>Lista bibliotek</i> .....	41

## **ABOUT BRACKNELL FOREST**

Bracknell Forest is made up of 6 towns and parishes. They are Binfield, Bracknell, Crowthorne, Sandhurst, Winkfield and Warfield.

Bracknell Forest is in a good location: 25 miles west of London and a few minutes from the motorways M3, M4 and M25. This means you can travel to other parts of England easily. It is easy to get to London and Reading by train or bus from Bracknell. Heathrow Airport is 30 minutes away and Gatwick Airport is 40 minutes drive.

The choice of schools is very good, and local schools achieve good exam results.

Bracknell has many large offices of multinational companies on the three industrial areas which are just outside of the town centre and there are a wide variety of jobs available.

There is a good choice of leisure activities. There are swimming pools, ice skating rink, tennis courts as well as clubs for adults and children to join. Bracknell also has many parks for quiet family days out.

## **O BRACKNELL FOREST**

Bracknell Forest obejmuje 6 miast i gmin: Binfield, Bracknell, Crowthorne, Sandhurst, Winkfield oraz Warfield.

Bracknell Forest ma bardzo dobrą lokalizację - znajduje się w odległości około 25 mil (40 km) na zachód od Londynu, kilka minut od autostrad M3, M4 i M25. Oznacza to, że można łatwo i szybko podróżować do innych regionów Anglii. Z Bracknell można łatwo dostać się do Londynu i Reading pociągiem lub autobusem. Lotnisko Heathrow znajduje się w odległości 30 minut jazdy samochodem, a lotnisko Gatwick w odległości 40 minut.

Oferta szkół jest bardzo szeroka, a osiągnięte wyniki z egzaminów w lokalnych szkołach są wysokie.

Na terenie trzech obszarów przemysłowych, usytuowanych na obrzeżach centrum miasta Bracknell, znajduje się wiele biur dużych międzynarodowych firm, oferujących szeroki wachlarz miejsc pracy.

Ponadto miasto oferuje duży wybór różnych form wypoczynku: od basenów, poprzez lodowisko, korty tenisowe, aż do różnego rodzaju klubów zarówno dla dzieci, jak i dla dorosłych. W Bracknell znajduje się również wiele parków, w których można urządzać spokojne spacerowanie rodzinne.

## LEISURE

There are many activities in Bracknell Forest which you and your children can do. We provide sports facilities at these places:

- Bracknell Leisure Centre
- Sandhurst and Edgbarrow Sports Centres
- Horseshoe Lake Watersports Centre
- Downshire Golf Course
- Coral Reef, Bracknell's Waterworld
- The Look Out Discovery Centre

For quiet walks or picnics you can use:

- Countryside parks
- Recreational open spaces
- Public rights of way

You can find out which ones are closest to you by contacting Leisure Customer Services on:

Tel 01344 352000

Time Square

Market Street

Bracknell

RG12 1JD

Email: [customer.services@bracknell-forest.gov.uk](mailto:customer.services@bracknell-forest.gov.uk)

This building is on the map and is close to the train station.

You will be very welcome at these places. The library can give you more information on events and activities in your area.

## WOLNY CZAS

Bracknell Forest oferuje wiele form wypoczynku, z których mogą korzystać zarówno dzieci, jak i dorośli. Sport można uprawiać na terenie następujących obiektów rekreacyjnych.

- Ośrodek rekreacyjny *Bracknell Leisure Centre*
- Ośrodki sportowe *Sandhurst and Edgbarrow Sports Centres*
- Ośrodek sportów wodnych *Horseshoe Lake Watersports Centre*
- Pole golfowe *Downshire Golf Course*
- Rafa Koralowa *Coral Reef, Bracknell's Waterworld*
- Interaktywny ośrodek nauk ścisłych i przyrody *The Look Out Discovery Centre*

Na spokojne spacerowanie lub pikniki zapraszamy:

- do podmiejskich parków
- na tereny rekreacyjne na wolnym powietrzu
- na ścieżki turystyczne

Aby dowiedzieć się, które z nich znajdują się najbliżej, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta Leisure Customer Services:

Tel. 01344 352000

Time Square

Market Street

Bracknell

RG12 1JD

E-mail: [customer.services@bracknell-forest.gov.uk](mailto:customer.services@bracknell-forest.gov.uk)

Budynek ten oznaczony jest na mapie i znajduje się niedaleko dworca kolejowego.

Wszyscy są mile widziani. Więcej informacji na temat imprez i form wypoczynku w okolicy można uzyskać w bibliotece.

## SCHOOLS

All children between the age of 5 and 16 must attend school. Legally children must be in full-time education from the start of the school term after their fifth birthday.

School is from Monday to Friday and school times are usually from 08:45 am to 3:15 pm.

The phases of schooling are as follows:

Nursery – 3 to 5 years old  
Infant - 5 to 7 years old  
Juniors – 7 to 11 years old  
Primary - 5 to 11 years old  
Secondary - 11 to 16 years old

Bracknell has:

3 infant schools 3 junior schools 24 primary schools 1 school for children with special needs 6 secondary schools	} 15 infant and primary schools have nursery classes
---	--

There are other private or independent schools where you will need to pay fees.

When your child enters school at the age of 5, she/he enters Reception or Year 1. In infant schools children leave at end of Year 2 to join either a primary school or junior school. A junior school will take children from Year 3 through to Year 6. Primary schools take children from Reception/Year 1 to Year 6. At the beginning of Year 6 you will be asked to choose a secondary school for your child. If your child arrives in school after this time, you may need to ask the headteacher for information.

Secondary schools take children from Years 7 to 11. Children usually progress through the school with their age group.

### The school year

The school year starts in September. There are three terms in each year. There is a week's holiday half way through each term called "half term" and a longer holiday at the end of each term. The dates for the 2010/11 school year are:

Autumn term	6 <sup>th</sup> September – 17 <sup>th</sup> December 2010
Spring term	4 <sup>th</sup> January – 8 <sup>th</sup> April 2011
Summer term	26 <sup>th</sup> April – 26 <sup>th</sup> July 2011

## SZKOŁY

Wszystkie dzieci w wieku od 5 do 16 lat mają obowiązek uczęszczania do szkoły. Zgodnie z prawem, edukacja dziecka w pełnym wymiarze czasu musi zostać rozpoczęta z początkiem semestru szkolnego, po ukończeniu przez dziecko piątego roku życia.

Tydzień szkolny trwa od poniedziałku do piątku, natomiast zajęcia szkolne odbywają się zazwyczaj od 08:45 do 15:15.

Szkolnictwo dzieli się na następujące etapy:

Przedszkole - od 3 do 5 lat

Szkoła małego dziecka (infant school) - od 5 do 7 lat

Szkoły dla dzieci starszych (junior school) - od 7 do 11 lat

Szkoła podstawowa - od 5 do 11 lat

Szkoła średnia - od 11 do 16 lat

W Bracknell znajdują się:

3 szkoły małego dziecka (infant schools)

3 szkoły dla dzieci starszych (junior schools)

24 szkoły podstawowe

1 szkoła specjalna

6 szkół średnich



15 szkół małego dziecka oraz szkół podstawowych z klasami przedszkolnymi

Oprócz tego istnieją również inne prywatne i niezależne szkoły, które są już odpłatne.

Dziecko rozpoczyna naukę w wieku 5 lat od klasy zerowej (Reception) lub klasy pierwszej (Year 1). Dzieci opuszczają szkołę małego dziecka (infant school - dla dzieci w wieku od 5-7; klasa od 1 do 2) na koniec klasy drugiej (Year 2) i wstępują albo do szkoły podstawowej (primary school) albo do szkoły dzieci starszych (junior school – dla dzieci w wieku 7-11), w której uczą się od klasy 3. do klasy 6. Nauka w szkole podstawowej trwa od zerówki (Reception)/klasy pierwszej (Year 1) do klasy szóstej. Na początku 6. klasy szkoły podstawowej rodzice proszeni są o wybranie szkoły średniej dla swojego dziecka. Jeśli dziecko rozpoczyna naukę w szkole po tym okresie, należy skontaktować się z dyrektorem szkoły w celu uzyskania odpowiednich informacji.

Nauka w szkole średniej trwa 5 lat (klasy 7-11). Uczniowie uczęszczający do tej samej klasy są zazwyczaj w tej samej grupie wiekowej.

### Rok szkolny

Rok szkolny rozpoczyna się we wrześniu. Każdy rok szkolny dzieli się na trzy części (trymestry). W połowie każdego trymestru uczniowie mają tygodniowe wakacje nazywane "half term", natomiast dłuższe wakacje przypadają na zakończenie każdego z trymestrów szkolnych. Rok szkolny 2010/2011 dzieli się na:

Trymestr jesienny

6 września – 17 grudnia 2010

Trymestr wiosenny

4 stycznia – 8 kwietnia 2011

Trymestr letni

26 kwietnia – 26 lipca 2011

## **Pre-School and Nursery**

All 3 and 4 year olds are entitled to free part-time education. These early years, together with their time in reception class at primary school, make up the Foundation Stage. A child can attend up to five free 2 ½ hour sessions of Early Years education per week, for up to 38 weeks a year, at a registered setting from the term after their third birthday.

There are 50 Early Years settings in Bracknell. The word 'setting' means pre-school, day nursery or school nursery class. Admit your child at a setting of your choice and they will let you know if you need to pay any extra fees. See the list of settings. You can get more information from the Children's Information Centre, Family Tree Nursery, 49 Broadway, RG12 1BB. [www.childrensinfo.org](http://www.childrensinfo.org)

## **Primary Education**

Children are taught in classes of approximately 30. They are often grouped by ability for some subjects. Every day the child will be taught one hour of English and one hour of Mathematics as well as other subjects.

Classes are often arranged to encourage the children to interact with each other and work in groups. Some classes contain more than one year group.

Schools have regular assemblies where the whole school will meet for a short time together.

## **Secondary Education**

In secondary schools, pupils are taught in classes within their year group. The children are also in tutor groups with a teacher responsible for their pastoral care. The day may start with a tutor session. This tutor (or teacher) looks after a group of children for the whole year. He/she will contact you if there are any concerns or if your child is having problems. In addition, a Head of Year or Head of House oversees welfare issues.

Pupils are taught by subject specialists – a separate teacher for each subject. The children move around from one teacher's classroom to the next throughout the day. They take their bags and belongings with them to each class. Each class may have 20-30 pupils for each subject. The teachers will give homework to be completed by a set time.

## **Ability Groups / Sets**

In secondary schools pupils will be placed in ability groups called sets for some subjects from Year 7. It is always best to ask which set your child has been placed in for each subject, as this will affect the level at which they are taught.



## **Okres przedszkolny**

Wszystkie dzieci w wieku 3 i 4 lat mają prawo do darmowej edukacji w niepełnym wymiarze godzin. Te wczesne lata szkolne w połączeniu z okresem przebytych w klasie zerowej (reception) składają się na etap przygotowawczy (Foundation Stage). Dzieci mogą uczestniczyć tygodniowo w maksymalnie pięciu 2 ½ godzinnych darmowych sesjach zajęć wczesnoszkolnych, przez 38 tygodni w roku. Zajęcia muszą odbywać się w zarejestrowanych placówkach, a dziecko może rozpocząć naukę w pierwszym semestrze po ukończeniu 3-go roku życia.

W Bracknell istnieje 50 placówek nauczania wczesnoszkolnego. Słowo "setting" przedstawia placówki przedszkoli. Po zapisaniu dziecka do wybranego przedszkola, zostanie udzielona informacja o ewentualnych dodatkowych opłatach (patrz - lista żłobków i przedszkoli). Więcej informacji można uzyskać w rodzinnym serwisie informacyjnym Children's Information Centre, Family Tree Nursery, 49 Broadway, RG12 1BB oraz na stronie internetowej: [www.childrensinfo.org](http://www.childrensinfo.org)

## **Szkoła podstawowa**

Średnia liczba uczniów w jednej klasie wynosi około 30. W przypadku niektórych przedmiotów dzieci często dzielone są na grupy według uzdolnień. Każdego dnia dziecko ma jedną godzinę języka angielskiego i jedną godzinę matematyki, jak również uczy się innych przedmiotów.

Zajęcia są często organizowane w taki sposób, aby zachęcać dzieci do interakcji oraz do pracy grupowej. Niektóre lekcje prowadzone są z dziećmi z różnych grup wiekowych.

Okazją do spotkań między uczniami z całej szkoły są regularnie organizowane krótkie zebrania (assemblies).

## **Szkoła średnia**

W szkołach średnich zajęcia prowadzone są z uczniami z tej samej grupy wiekowej. Uczniowie podzieleni są na grupy wychowawcze, prowadzone przez nauczyciela wychowawcę, którego zadaniem jest opieka, doradztwo oraz wychowanie społeczne i moralne dzieci (pastoral care). Dzień szkolny może rozpoczynać się zajęciami z takim wychowawcą. Dany wychowawca (bądź nauczyciel) opiekuje się swoją grupą dzieci przez cały rok szkolny oraz kontaktuje się z rodzicami, gdy uważa to za stosowne lub jeśli dziecko ma jakiegokolwiek problemy. Dodatkowo sprawy związane z opieką nad dziećmi nadzorowane są przez Opiekuna Roku lub Opiekuna Klas (Head of Year lub Head of House).

Zajęcia szkolne prowadzone są przez osoby wyspecjalizowane w nauczaniu danego przedmiotu - osobny nauczyciel do każdego przedmiotu. W ciągu dnia dzieci zmieniają sale lekcyjne, w zależności od prowadzonego w niej przedmiotu. Każdorazowo zabierają ze sobą tornistry i rzeczy osobiste. Zajęcia prowadzone są w klasach liczących od 20 do 30 uczniów. Nauczyciele mogą zadawać uczniom zadania domowe, które powinny być odrobione w ustalonym terminie.

## **Grupy w zależności od poziomu wiedzy i umiejętności**

W szkołach średnich uczniowie mogą zostać umieszczeni w grupie 'set' w zależności od poziomu wiedzy i umiejętności z danego przedmiotu, począwszy od klasy 7. Zawsze najlepiej jest zapytać, w której grupie umieszczono dziecko na każdym z przedmiotów, ponieważ będzie to miało wpływ na poziom nauczania.

## **The School Day**

A typical school day often starts at 08.45 am. There is a short mid-morning break at about 10.30am and a lunchtime break of about one hour from 12 noon to 1.00 pm. The afternoon session often lasts till 3.15 pm. Younger children also have a short afternoon break to play outside if the weather is good.

Your child will need to bring a snack to school for the mid-morning break.

A typical day in a **secondary** school will be different from that in a primary school. There will be a morning and a lunchtime break. There will also be a time for groups of pupils to meet for assembly.

Many schools run lunchtime or after school activities, usually for about an hour after lessons finish. These are activities such as sports, drama, art, dance, music and homework clubs. Some activities are free but some may have to be paid for.

## **The National Curriculum**

All schools follow the National Curriculum. The emphasis is on the core subjects which are English, Maths and Science. The core subjects are compulsory for children up to the age of 16. However, the school must provide a broad curriculum and, therefore, other subjects are taught. These are Geography, History, Art, Music, Design and Technology, Physical Education, Information Technology and a foreign language.

Students in Key Stages 4 and 5 can choose to study from a wide range of subjects.

The teaching of Religious Education is compulsory for all children. As a parent you have a right to discuss and agree with your child's school whether or not he/she participates in Religious Education.

## **Links with Home**

Schools hold after-school meetings at least twice a year in primary schools and once a year in secondary schools. At these evenings, parents are invited to meet the teachers to talk about their child's progress. Some schools have Open Days during the year.

You will also be informed about your child's progress at other times of the year. Schools may ask to meet you if there are concerns about your child. If at any time you have queries or concerns, do not hesitate to contact the headteacher, class teacher or your child's tutor. At Secondary school this can be arranged through the school office.

Schools value the support of parents and see you as an important contributor to your child's learning.

## Dzień szkolny

Normalny dzień szkolny zwykle rozpoczyna się o godzinie 08:45. Pierwsza krótka przerwa poranna jest o 10:30, natomiast przerwa obiadowa - trwająca około 1 godziny - rozpoczyna się zazwyczaj o godzinie 12:00. Zajęcia popołudniowe trwają przeważnie do godziny 15:15. Jeżeli warunki pogodowe są odpowiednie, młodsze dzieci mają dodatkowo krótką przerwę popołudniową przeznaczoną na zabawy na wolnym powietrzu.

Dzieci powinny przynosić do szkoły drugie śniadanie na krótką przerwę poranną.

Typowy dzień w **szkole średniej** różni się o typowego dnia w szkole podstawowej. Oprócz przerwy porannej i obiadowej uczniowie dysponują dodatkowym czasem przeznaczonym na grupowe spotkania uczniów (assemblies).

Wiele szkół organizuje zajęcia w czasie obiadu lub po szkole. Są to zajęcia pozalekcyjne, trwające zazwyczaj jedną godzinę. Te zajęcia to na przykład: sport, teatr, plastyka, taniec, muzyka oraz odrabianie pracy domowej. Niektóre zajęcia są bezpłatne, za inne trzeba zapłacić.

## Krajowy Program Nauczania (National Curriculum)

Wszystkie szkoły stosują się do Krajowego Programu Nauczania. Szczególny nacisk kładziony jest na przedmioty podstawowe, takie jak język angielski, matematyka i nauki ścisłe. Przedmioty te są obowiązkowe do 16 roku życia. Jednakże zgodnie z programem nauczania szkoła musi zaoferować dużo szerszą edukację, dlatego oprócz wymienionych przedmiotów, prowadzone są jednocześnie inne zajęcia, takie jak: geografia, historia, plastyka, muzyka, projektowanie i technologia, wychowanie fizyczne, informatyka i języki obce.

Dzieci w wieku szkolnym 14-16 (Key Stage 4) i 17-19 (Key Stage 5) mogą wybrać spośród szerokiego zakresu przedmiotów.

Nauczanie religii jest obowiązkowe dla wszystkich dzieci. Rodzice mają prawo do porozumienia się ze szkołą i uzgodnienia, czy chcą, aby dziecko uczestniczyło w lekcjach religii.

## Kontakt z domem

Szkoły organizują pozalekcyjne spotkania z rodzicami, w szkołach podstawowych przynajmniej dwa razy w roku, natomiast w szkołach średnich raz w roku. Podczas tych spotkań rodzice zapraszani są do rozmowy z nauczycielami swoich dzieci w celu omówienia ich postępów w nauce. Niektóre szkoły organizują także w ciągu roku tzw. dni otwarte.

Rodzice mogą być także informowani o postępach w nauce dziecka w ciągu całego roku szkolnego. Ponadto szkoły mogą poprosić o spotkanie z rodzicami, jeżeli zajdzie taka potrzeba. W razie ewentualnych pytań lub wątpliwości, rodzice mogą kontaktować się z dyrektorem szkoły, danym nauczycielem lub wychowawcą klasy. W szkole średniej spotkanie takie może zostać zorganizowane za pośrednictwem sekretariatu szkolnego.

Szkoły wysoko cenią sobie wsparcie ze strony rodziców i postrzegają ich jako bardzo ważny element w procesie uczenia się dziecka.

## **Bullying / Racist Incidents**

It is important that you contact the school immediately if your child experiences any difficulties such as bullying, racism or name calling. Each school has an agreed policy on procedures for dealing with such matters. If you need further support or advice on any cases of bullying or racism please contact the Children & Families section of the Education Department on 01134 354014 or email: [education.children-families@bracknell-forest.gov.uk](mailto:education.children-families@bracknell-forest.gov.uk)

## **Homework**

Children in primary schools will be asked to read their reading books at home everyday. It is important that you help your child complete their homework and listen to them read. Children in primary schools get homework once a week but older children get homework every day. Schools give pupils homework diaries in which they have to write their homework tasks.

If you cannot help your child with homework, please discuss this with the teacher.

## **School Meals**

Schools provide a mid-day meal for children. There is a small cost for this. You can tell the school if you do not want your child to eat pork, beef, meat or anything else. All schools serve vegetarian meals as well. You can also give your child a packed lunch to take to school.

## **Free School Meals**

You can get free school meals for your child if you or your partner gets either:

- Child Tax Credit (but not Working Tax Credit) and have a family income below £14,155
- Pension Credit Guarantee Credit (the 'guarantee credit element')
- Income Support
- Jobseeker's Allowance

Your child's school can give you a form to complete. You can get information and advice on various Tax Credits and Benefits from Jobcentre Plus. Citizens Advice Bureau can offer you more detailed information and can also help with filling in forms.

## **Znęcanie się nad słabszymi / Incydenty na tle rasowym**

W przypadku, gdy dziecko doświadcza problemów związanych z przemocą rówieśniczą, rasizmem czy wyzwiskami, ważne jest, aby rodzice natychmiast skontaktowali się ze szkołą. Każda szkoła ma ustalony sposób postępowania i procedury stosowane w takich sytuacjach. W przypadku potrzeby dalszego wsparcia i porady w związku z jakimkolwiek przejawem znęcania się lub rasizmu, prosimy o kontakt z rodzinną sekcją Departamentu Edukacji: the Children & Families pod numerem tel. 01134 354014 lub e-mail: education.children-families@bracknell-forest.gov.uk

## **Zadania domowe**

Dzieci szkół podstawowych są proszone o codzienne czytanie w domu książek wypożyczonych ze szkoły. Bardzo ważne jest, aby rodzice pomagali dzieciom w zadaniach domowych oraz słuchali, jak czytają. Dzieci w szkołach podstawowych dostają zadania domowe raz na tydzień, a dzieci starsze - codziennie. Szkoły dają dzieciom dzienniczki, w których muszą zapisywać treść prac domowych.

W przypadku, gdy rodzice nie są w stanie pomagać swoim dzieciom w odrabianiu zadań domowych, proponuje się porozmawianie na ten temat z nauczycielem.

## **Posiłki w szkole**

Szkoły - za niewielką opłatą - zapewniają dzieciom posiłek w czasie przerwy obiadowej. Rodzice powinni poinformować szkołę, jeżeli chcą, aby dziecko nie jadło wieprzowiny, wołowiny, czy ogólnie mięsa lub innych potraw. Wszystkie szkoły serwują również posiłki wegetariańskie. Dziecko może także przynosić ze sobą do szkoły zapakowany obiad.

## **Darmowe posiłki szkolne**

Dziecko może otrzymywać darmowe posiłki szkolne, jeżeli rodzic lub jego partner pobiera któreś z poniższych świadczeń:

- Child Tax Credit (ale nie Working Tax Credit) przy dochodzie na rodzinę nieprzekraczającym 14.155 funtów
- Świadczenie emerytalne Pension Credit Guarantee Credit (osoby otrzymujące świadczenie wyrównawcze 'guarantee credit element')
- Income Support (zasiłek dla osób o niskich dochodach)
- Job Seeker's Allowance (zasiłek dla bezrobotnych aktywnie poszukujących pracy)

Formularz podania można otrzymać w szkole dziecka. Informacje i porady dotyczące ulg podatkowych na dziecko oraz zasiłków można uzyskać w Jobcentre Plus. Dokładniejszą informację oraz pomoc w wypełnieniu formularzy można otrzymać w biurze porad obywatelskich Citizen's Advice Bureau.

## Frequently asked questions

### 1. How do I find a school for my child?

You should contact the School Admissions Team. The Admissions Team can tell you about schools that are nearest to your home address and which schools have places for children.

School Admissions Team  
Education, Children's Services and Libraries  
Seymour House  
38 Broadway  
Bracknell RG12 1AU  
Tel: 01344 354023 or 01344 354144

They will send you an application form and a book about admissions, and can help you fill out the form. You will need to take your passport, your child's passport and visas and proof of your address in Bracknell Forest with you when you visit them.

You may be able to choose up to three schools, but no school place can be guaranteed. Some Bracknell schools will be full if you apply in the middle of the term, and there may not be a place in the right age group at the school you prefer.

Schools are not allowed to discriminate against children because of their race or nationality. You will be asked to write your child's background details on a form. Please give as much information as you can about the languages spoken at home and your child's previous education. This will help the teachers.

### 2. Do all schools mix boys and girls?

All primary and secondary schools are for both boys and girls. Some private schools, where you pay fees, are single sex schools.

### 3. Do all schools have a uniform?

All schools in Bracknell Forest have a uniform. The school will explain what is needed and where you can buy it. You can also ask the school if there are any second hand uniforms for sale.

Your child will need to bring a PE (Physical Education) Kit to school. The PE Kit includes clothes and shoes for the games lesson.

## **Często zadawane pytania**

### **1. Jak znaleźć szkołę dla dziecka?**

Należy skontaktować się z zespołem rekrutacyjnym School Admissions Team, który udzieli informacji na temat szkół znajdujących się najbliżej danego miejsca zamieszkania oraz wolnych miejsc w szkołach.

School Admissions Team (zespół rekrutacyjny)  
Education, Children's Services and Libraries  
Seymour House  
38 Brodway  
Bracknell RG12 1AU  
tel: 01344 354023 lub 01344 354144

Zespół rekrutacyjny wysłał rodzicom formularz podania o przyjęcie do szkoły oraz broszurę omawiającą politykę przyjęć do szkół. Zespół rekrutacyjny może pomóc w wypełnieniu wspomnianego formularza. Na spotkanie w biurze rekrutacyjnym należy zabrać ze sobą paszport dziecka i wizę, oraz dowód adresu zamieszkania w Bracknell Forest.

Rodzice mogą wybrać maksymalnie trzy szkoły, jednak nie gwarantuje to przyznania dziecku miejsca w tych szkołach. Niektóre szkoły mogą być przepełnione jeśli zgłosi się dziecko w połowie semestru i może nie być dla niego miejsca danej grupie wiekowej w wybranej szkole.

Szkoły nie mają prawa do dyskryminowania dzieci z powodu ich rasy lub narodowości. Rodzice proszeni są o wypisanie w formularzu danych dotyczących pochodzenia dziecka, podając jak najbardziej wyczerpujących informacji dotyczących języka, w którym mówi się w domu, czy szkół, do których uczęszczało dziecko. Będzie to pomocne jego nauczycielom.

### **2. Czy wszystkie szkoły są koedukacyjne?**

Wszystkie szkoły podstawowe i średnie są zarówno dla chłopców, jak i dla dziewcząt. Jedyne niektóre odpłatne szkoły prywatne są przeznaczone tylko dla uczniów jednej płci.

### **3. Czy we wszystkich szkołach nosi się mundurki?**

Wszystkie szkoły w Bracknell Forest mają swoje mundurki. Szkoły udzielą informacji o wymogach dotyczących mundurków oraz miejscach, gdzie można je zakupić. Można również zapytać w szkole dziecka, czy istnieje możliwość zakupu mundurków używanych.

Dziecko będzie potrzebowało w szkole strój na zajęcia wychowania fizycznego, tak zwany "P.E. Kit", na który składają się ubrania sportowe oraz obuwie odpowiednie na lekcje wychowania fizycznego.

#### **4. What if my child needs extra help with English?**

Your child's class and subject teachers will plan work and activities that will help your child learn English. Bracknell Forest has an EAL (English as an Additional Language) Team who help and support new arrivals with little English.

It would be helpful if you could supply a bilingual dictionary for your child to use at school and at home.

#### **5. What if I have a problem or a complaint?**

You can ask to speak to the headteacher, class teacher or tutor. It is important that you get to know your child's class teacher or tutor and keep meeting with him/her whilst your child is settling in. You can ask for an appointment by phoning or calling in during the school day.

Some schools have a contact, or homework book in which you can write messages to your child's teacher/tutor.

If your complaint is not resolved, you can ask to meet a school governor.

#### **6. What are SATs?**

These are tests taken at the end of each Key Stage when pupils are age 7, 11 and 14 years old. At the end of Key Stage 1, teachers assess children in Reading, Writing and Maths. At the end of Key Stage 2, tests are taken in English, Maths and Science. At the end of Key Stage 3, tests are taken in English, Maths, Science and Information and Communication Technology (ICT). These tests help to assess progress. The results are made known to parents.



#### **4. Co zrobić, gdy dziecko potrzebuje dodatkowej pomocy z językiem angielskim?**

Klasa oraz nauczyciele przedmiotu zaplanują specjalne prace i zajęcia, które pomogą dziecku w nauce angielskiego. Bracknell Forest posiada specjalny zespół wsparcia EAL (English as an Additional Language - angielski jako język dodatkowy), który pomaga i wspiera nowo przybyłe osoby z niewielką znajomością języka angielskiego.

Bardzo pomocne byłoby zakupienie słownika dwujęzycznego, którego dziecko mogłoby używać zarówno w szkole, jak i w domu.

#### **5. Co zrobić w razie problemów lub chęci złożenia skargi?**

Można poprosić o rozmowę z dyrektorem szkoły, nauczycielem klasy bądź wychowawcą. Zapoznanie się oraz regularne spotkania rodziców z nauczycielem lub wychowawcą klasy - do czasu, gdy dziecko nie zaaklimatyzuje się w nowej szkole - są niezmiernie ważne. Na spotkanie można umówić się telefonicznie lub osobiście w czasie dnia szkolnego.

Niektóre szkoły prowadzą specjalne dzienniczki kontaktowe lub dzienniczki do zadań domowych, w których rodzice mogą pisać wiadomości do nauczyciela/wychowawcy dziecka.

W przypadku gdy problem nie zostanie odpowiednio rozwiązany, można umówić się na spotkanie z dyrektorem placówki.

#### **6. Czym są egzaminy SAT?**

SAT to egzaminy organizowane na koniec każdego kluczowego etapu nauki Key Stage, kiedy dzieci są w wieku 7, 11 i 14 lat. Na koniec etapu Key Stage 1 nauczyciele wystawiają dzieciom oceny z czytania, pisania i matematyki. Na koniec etapu Key Stage 2 przeprowadza się egzaminy z języka angielskiego, matematyki i nauk ścisłych. Na koniec etapu Key Stage 3 przeprowadza się egzaminy z języka angielskiego, matematyki, nauk ścisłych oraz z technologii informacyjno-komunikacyjnej (ICT). Egzaminy te służą ocenie postępów ucznia, a o ich wynikach informuje się rodziców.

## **7. What are GCSEs?**

These are the most important exams your child will take at school.

It usually takes two years to study for a GCSE. The score your child achieves may depend on work during the year, called coursework, and exam marks.

For university entrance you normally need at least grade "C" for both Mathematics and English at GCSEs. You also need a higher qualification called A-Levels (Advanced Level).

Ask the school if your child can take a GCSE in your home language. This will be beneficial for your child.

If your child has come to the UK and is joining school in Year 11, then he/she may have the choice to be admitted in Year 10 instead, so that the GCSE course can be covered. Ask the school and the Connexions Personal Adviser for advice on the subjects and courses your child should take.

## **8. Do I have to pay for my child to go to school?**

There are no fees. Also all books, papers and necessary equipment are supplied by the school free of charge. However, you may be asked to provide things such as pens, pencils, ruler, rubber, calculator etc.

## **7. Czym są egzaminy GCSE?**

GCSE to najważniejsze egzaminy, jakie dziecko będzie zdawało w szkole. Przygotowanie do egzaminów GCSE zajmuje zazwyczaj dwa lata. Ostateczny wynik może zależeć od pracy dziecka w ciągu roku, nazywanej pracą okresową "coursework", oraz od ocen uzyskanych na egzaminie.

Aby dziecko mogło kontynuować naukę na wyższych uczelniach, zazwyczaj wymagane jest uzyskanie na egzaminach GCSE minimalnego stopnia "C" zarówno z matematyki, jak i z języka angielskiego. Dodatkowo wymagane jest zdanie egzaminu wyższego stopnia - odpowiednika polskiego Egzaminu Dojrzałości - zwanego A-Level (poziom zaawansowany).

Warto dowiedzieć się w szkole, czy istnieje możliwość przystąpienia dziecka do egzaminu GCSE w jego ojczystym języku, gdyż jest to korzystne dla dziecka.

Dziecko, które właśnie przybyło do naszego kraju, i które powinno kontynuować naukę od klasy 11., będzie miało także możliwość rozpoczęcia nauki w klasie 10., aby móc w ten sposób uczestniczyć w całym kursie GCSE. W kwestii przedmiotów oraz zajęć, w jakich powinno uczestniczyć dziecko, należy poprosić o poradę doradcę osobistego z biura Connexions lub szkołę.

## **8. Czy za szkołę trzeba płacić?**

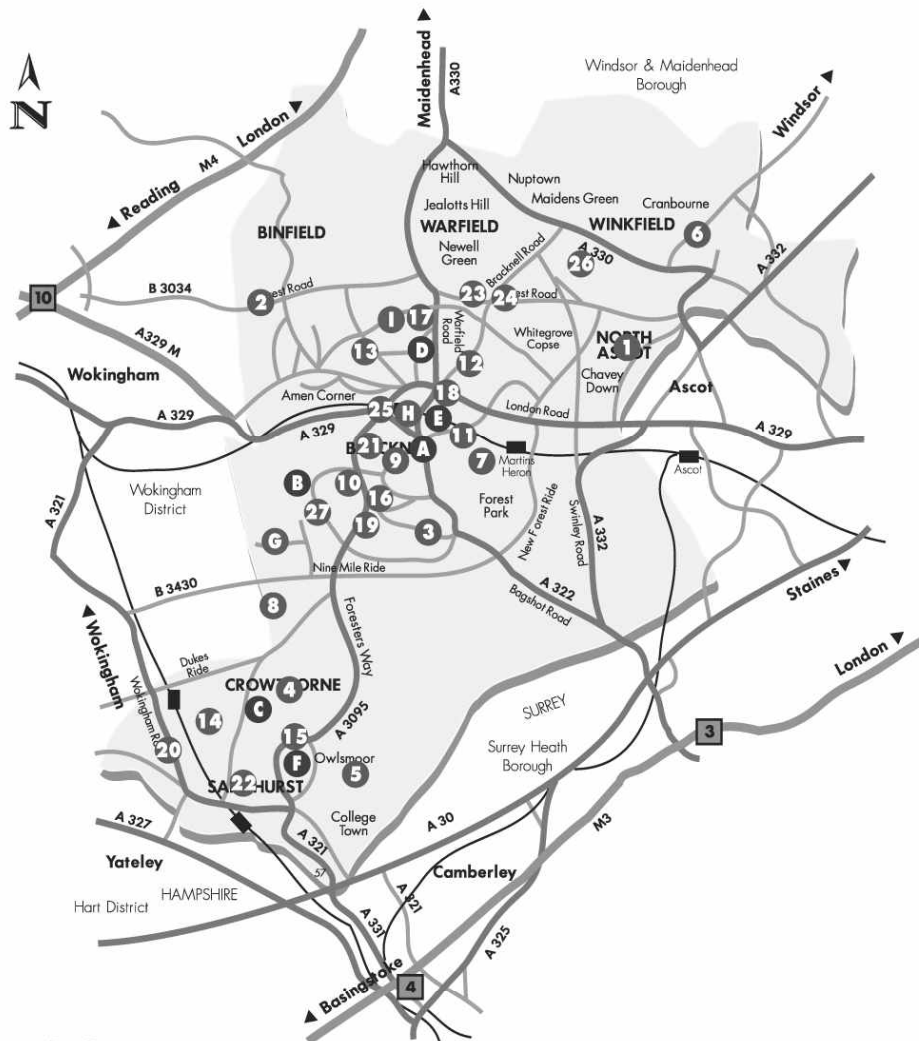
Nie istnieją żadne opłaty za uczęszczanie do szkoły. Szkoła bezpłatnie zapewnia dzieciom wszystkie książki, artykuły papiernicze i niezbędne materiały, jednakże, może poprosić o zakupienie takich przedmiotów, jak: długopisy, ołówki, linijka, gumka do mazania, kalkulator, itp.

The chart shows the different stages of schooling and the main exams.  
**Tabela przedstawiająca różne etapy nauki oraz główne egzaminy.**

Type of school <i>Rodzaj szkoły</i>	Age <i>Wiek</i>	Year <i>Klasa</i>	School stage <i>Etap nauki</i>	National tests and assessments <i>Testy i egzaminy państwowe</i>
Nursery <i>Przedszkole</i>	3-4 lata		Foundation Stage <i>etap przygotowawczy</i>	Foundation Stage Profile
Infant school <i>Szkoła małego dziecka</i>	4-5 lat			
Infant or Primary school <i>Szkoła małego dziecka lub szkoła podstawowa</i>	5-6 lat 6-7 lat	Year 1 Year 2	Key Stage 1 <i>1. etap nauki</i>	Key Stage 1 SATs <i>egzamin SAT na koniec 1.etapu nauki</i>
Junior or Primary school <i>Szkoła dla dzieci starszych lub szkoła podstawowa</i>	7-8 lat 8-9 lat 9-10 lat 10-11 lat	Year 3 Year 4 Year 5 Year 6	Key Stage 2 <i>2. etap nauki</i>	Key Stage 2 SATs <i>egzamin SAT na koniec 2.etapu nauki</i>
Secondary school <i>Szkoła średnia</i>	11-12 lat 12-13 lat 13-14 lat	Year 7 Year 8 Year 9	Key Stage 3 <i>3. etap nauki</i>	Key Stage 3 SATs <i>egzamin SAT na koniec 3. etapu nauki</i>
Secondary school <i>Szkoła średnia</i>	14-15 lat	Year 10	Key Stage 4 <i>4. etap nauki</i>	Some children take GCSEs. <i>Niektórzy uczniowie przystępują do egzaminu GCSE.</i>
	15-16 lat	Year 11		Most children take GCSEs or other similar qualifications <i>Większość uczniów przystępuje do egzaminu GCSE lub jemu podobnych.</i>
Secondary school or Further Education College <i>Szkoła średnia lub koledż kształcenia uzupełniającego</i>	17-19 lat	6th Form	Key Stage 5 <i>5. etap nauki</i>	A levels, AS/A2 levels or VCEs. These exams form the basis for admission to Colleges and Universities. <i>Egzaminy na A level, AS level lub VCE stanowią podstawą przyjęć na wyższe uczelnie..</i>

# MAP OF SCHOOLS MAPA SZKÓŁ

## Locate a School...



### Primary Schools

- |                                |                                 |                                   |
|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Ascot Heath Infant & Junior  | 10 Great Hollands               | 19 St Margaret Clitherow Catholic |
| 2 Binfield CE                  | 11 Harmans Water                | 20 St Michael's CE Sandhurst      |
| 3 Birch Hill                   | 12 Holly Spring Infant & Junior | 21 St Michael's Easthampstead     |
| 4 Broadmoor                    | 13 Meadow Vale                  | 22 Uplands                        |
| 5 College Town Infant & Junior | 14 New Scotland Hill            | 23 Warfield                       |
| 6 Cranbourne                   | 15 Owlsmoor                     | 24 Whitegrove                     |
| 7 Crown Wood                   | 16 The Pines                    | 25 Wildridings                    |
| 8 Crowthorne CE                | 17 Sandy Lane                   | 26 Winkfield St Mary's CE         |
| 9 Fox Hill                     | 18 St Joseph's Catholic         | 27 Wooden Hill                    |

### Secondary Schools

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| A Brakenhale         | D Garth Hill College |
| B Easthampstead park | E Ranelagh CE        |
| C Edgbarrow          | F Sandhurst          |

### Special School and Pupil Referral Units

- |                              |
|------------------------------|
| G College Hall PRU           |
| H Adastron House PRU         |
| I Kennel Lane Special School |

## LIST OF SCHOOLS LISTA SZKÓŁ

### Primary Schools *Szkoły podstawowe*

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 1. | Ascot Heath Infant<br>Rhododendron Walk<br>New Road<br>Ascot<br>SL5 8PN<br>01344 882631<br>Dyrektor: Catherine Bates                     | 1. | Ascot Heath Junior School<br>Rhododendron Walk<br>New Road<br>Ascot<br>SL5 8PN<br>01344 883353<br>Dyrektor: Sarah Theaker |
| 2. | Binfield CE Primary<br>Benetfield Road<br>Binfield<br>Bracknell<br>RG42 4EW<br>01344 860106<br>Dyrektor: Diane Gare                      | 3. | Birch Hill Primary<br>Leppington<br>Bracknell<br>RG12 7WW<br>01344 455815<br>Dyrektor: Alan Harding                       |
| 4. | College Town Infants & Nursery<br>Branksome Hill Road<br>College Town<br>Sandhurst<br>GU47 0QF<br>01276 31933<br>Dyrektor: Trudi Sammons | 5. | College Town Junior<br>Branksome Hill Road<br>College town<br>Sandhurst<br>GU47 0QE<br>01276 35292<br>Dyrektor: Jill Ward |
| 5. | Cranbourne Primary<br>Lovel Road<br>Winkfield<br>Windsor<br>SL4 2EU<br>01344 882350<br>Dyrektor: Colin Sambrook                          | 6. | Crown Wood Primary<br>Opalden Way<br>Crown Wood<br>Bracknell<br>RG12 0PE<br>01344 485448<br>Dyrektor: Susan Wilcox        |
| 7. | Crowthorne CE Primary<br>Duke's Ride<br>Crowthorne<br>RG45 6ND<br>01344 772089<br>Dyrektor: Barbara Gellatly                             | 8. | Fox Hill Primary<br>Pondmoor Road<br>Bracknell<br>RG12 7JZ<br>01344 421809<br>Dyrektor: Tracey Moyes                      |

- |   |  |
|---|--|
| <p>9. Great Hollands Primary<br/>Wordsworth<br/>Bracknell<br/>RG12 8YR<br/>01344 424911<br/>Dyrektor: Michael Purdy</p>                 | <p>10. Harmans Water Primary<br/>Wellington Drive<br/>Bracknell<br/>RG12 9NE<br/>01344 422196<br/>Dyrektor: Michael Harris</p>                   |
| <p>11. Holly Spring Infants and Nursery<br/>Lily Hill Road<br/>Bracknell<br/>RG12 2SW<br/>01344 483920<br/>Dyrektor: Julia Paradine</p> | <p>12. Holly Spring Junior<br/>Lily Hill Road<br/>Bracknell<br/>RG12 2SW<br/>01344 422367<br/>Dyrektor: Trisha Donkin</p>                        |
| <p>12. Meadow Vale Primary<br/>Moordale Avenue<br/>Bracknell<br/>RG42 1SY<br/>01344 421046<br/>Dyrektor: Nigel Duncan</p>               | <p>13. New Scotland Hill Primary<br/>Grampian Road<br/>Little Sandhurst<br/>Sandhurst<br/>GU47 8NQ<br/>01344 772184<br/>Dyrektor: Pat Kerton</p> |
| <p>14. Owlsmoor Primary<br/>Cambridge Road<br/>Owlsmoor<br/>Sandhurst<br/>GU47 0TA<br/>01344 776642<br/>Dyrektor: Liz Cole</p>          | <p>15. The Pines Primary<br/>Hanworth Road<br/>Hanworth<br/>Bracknell<br/>RG12 7WX<br/>01344 426413<br/>Exec Dyrektor: Michael Harris</p>        |
| <p>16. Sandy Lane Primary<br/>Sandy Lane<br/>Bracknell<br/>RG12 2JG<br/>01344 423896<br/>Dyrektor: Liz Norris</p>                       | <p>17. St Joseph's RC* Primary<br/>Gipsy Lane<br/>Bracknell<br/>RG12 9AP<br/>01344 425246<br/>Dyrektor: Juanita Dunlop</p>                       |
| <p>18. St Margaret Clitherow RC* Primary<br/>Pembroke<br/>Bracknell<br/>RG12 7RD<br/>01344 424030<br/>Dyrektor: Fran Valentine</p>      | <p>19. St Michael's CE Primary<br/>Lower Church Road<br/>Sandhurst<br/>GU47 8HN<br/>01252 873360<br/>Dyrektor: Antoinette Butler-Willis</p>      |

- |   |   |
|---|---|
| <p>20. St Michael's Easthampstead CE Primary<br/>Crowthorne Road<br/>Easthampstead<br/>Bracknell<br/>RG12 7EH<br/>01344 420878<br/>Dyrektor: Steve Litson</p> | <p>21. Uplands Primary<br/>Albion Road<br/>Sandhurst<br/>GU47 9BP<br/>01252 873069<br/>Dyrektor: Anita Warwick</p>  |
| <p>22. Warfield CE Primary<br/>All Saints Rise<br/>Warfield<br/>Bracknell<br/>RG42 3SS<br/>01344 862074<br/>Dyrektor: Ann Binding<br/>Anne Kennedy</p>        | <p>23. Whitegrove Primary<br/>Westmorland Drive<br/>Warfield<br/>Bracknell<br/>RG42 3QS<br/>01344 861020<br/>Dyrektor: Christine Tsakmakis<br/>Chris Reilly</p> |
| <p>24. Wildmoor Heath<br/>Lower Broadmoor Road<br/>Crowthorne<br/>RG45 7HD<br/>01344 772034<br/>Dyrektor: Lynsey Johns</p>                                    | <p>25. Wildridings Primary<br/>Netherton<br/>Bracknell<br/>RG12 7DX<br/>01344 425483<br/>Dyrektor: Julia Evans</p>  |
| <p>26. Winkfield St Mary's CE* Primary<br/>Winkfield Row<br/>Bracknell<br/>RG42 7NH<br/>01344 882422<br/>Dyrektor: Gillian Harbutt</p>                        | <p>27. Wooden Hill Primary<br/>Staplehurst<br/>Bracknell<br/>RG12 8DB<br/>01344 421117<br/>Dyrektor: Joanna Quinn</p>   |

\* RC - Roman Catholic  
(wyznanie rzymsko-katolickie)  
\* CE - Church of England  
(kościół ewangelicki)



## **Secondary schools** ***Szkoły średnie***

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| A | The Brakenhale<br>Rectory Lane<br>Bracknell<br>RG12 7BA<br>0134 423041<br>Dyrektor: Paul Salter   | B | Easthampstead Park<br>Ringmead<br>Bracknell<br>RG12 8FS<br>01344 304567<br>Dyrektor: Gordon Cunningham       |
| C | Edgbarrow<br>Grant Road<br>Crowthorne<br>RG45 7HZ<br>01344 77265<br>Dyrektor: Robert Elsey        | D | Garth Hill College<br>Sandy Lane<br>Bracknell<br>RG12 2JH<br>01344 421122<br>Dyrektor: Stanley Turner        |
| E | Ranelagh CE*<br>Ranelagh Drive<br>Bracknell<br>RG12 9DA<br>01344 421233<br>Dyrektor: Kathy Winrow | F | Sandhurst<br>Owlsmoor Road<br>Owlsmoor<br>Sandhurst<br>GU47 0SD<br>01344 775678<br>Dyrektor: Andrew Fletcher |

## **Schools for special needs** ***Szkoły specjalne***

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| G | College Hall PRU<br>West Road<br>off Old Wokingham Road<br>Wokingham<br>RG40 3BT<br>Dyrektor: Marion Bent | H | Kennel Lane Special School<br>Kennel Lane<br>Bracknell<br>RG42 2EX<br>Dyrektor: Andrea de Bunsen |
|---|---|---|--|

\* CE - Church of England (kościół ewangelicki)

**LIST OF EARLY YEARS SETTINGS**  
*Lista żłobków i przedszkoli*

---

**The Ark Pre-School**

144 High Street  
Crowthorne  
RG45 7AT  
Tel: 01344 778800  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Ascot & Cranbourne Pre-School**

Lovel Road  
Winkfield  
SL4 2EU  
Tel: 01344 885020  
*Przedział wiekowy: 3 - 5 lat*

---

**Ascot Baptist Church Pre-School**

175 New Road  
Ascot  
L5 8PX  
Tel: 01344 882941  
*Przedział wiekowy: 3 - 5 lat*

**Binfield Pre-School**

Memorial Hall  
Terrace Road South  
Binfield  
RG42 4EW  
Tel: 01344 862729  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Binfield Pre-School**

Jocks Lane Pavilion  
Binfield Road  
Bracknell  
RG12 2BH  
Tel: 01344 862500  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Birch Hill Pre-School**

Birch Hill Community Centre  
Leppington  
Birch Hill  
Bracknell  
RG12 7WW  
Tel: 01344 302660  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Building Blocks Pre-School**

Whitegrove Youth & Community Centre  
3 County Lane  
Warfield  
RG42 3JP  
Tel: 07904 875905  
*Przedział wiekowy: 2½ - 5 lat*

**Busy Bees Montessori**

Westmorland Park Pavilion  
Westmorland Drive  
Warfield  
RG42 3QP  
Tel: 01344 885245  
*Przedział wiekowy: 2½ - 5 lat*

---

**Chavey Down Nursery School**

St Martin's Church Hall  
Chavey Down Road  
Bracknell  
SL5 8RE  
Tel: 0775 983 9783  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Crowthorne Village Pre-School**

Parish Hall  
Heath Hill Road South  
Crowthorne  
RG45 7BN  
Tel: 01344 773896  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**East Lodge Playgroup**

Talk Shop  
Great Hollands Square  
Great Hollands  
Bracknell  
RG12 8UX  
Tel: 01344 440223  
*Przedział wiekowy: 3 - 5 lat*

**Garth Under Fives Nursery**

Braybrook Hall  
Makepiece Road  
Bracknell  
RG42 2HF  
Tel: 07940 229291  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Hanworth Community Association  
Pre-School**

Hanworth Community Centre  
Hanworth Road  
Bracknell  
RG12 7WX  
Tel: 01344 423487  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Harmans Water Pre-School**

C/o Harmans Water School  
Wellington Drive  
Bracknell  
RG12 9NE  
Tel: 07754 807784  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Little Acorns Montessori School**

St Peters Hall  
Hatchet Lane  
Winkfield  
SL4 2EG  
Tel: 01344 882942  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Little Sandhurst Nursery Group**

St Michael's Pastoral Centre  
Lower Church Road  
Sandhurst  
GU47 8HN  
Tel: 01252 873416  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Owlsmoor Pre-School**

53 Cambridge Road  
Owlsmoor  
Sandhurst  
GU47 0SZ  
Tel: 07941 732950  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Pavilion Pre-School**

Great Hollands Recreation Ground  
South Road  
Wokingham  
RG40 3EE  
Tel: 01344 455521  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**P.A.W.S Nursery**

Hayley Green  
Warfield  
RG42 6BS  
Tel: 01344 893636  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Plus Three Nursery-Farley Wood**

The Farley Wood Centre  
Turnpike Road  
Binfield  
RG42 1FW  
Tel: 01344 482671  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Plus Three Nursery-Martins Heron**

Martins Heron Community Centre  
Whitton Road  
Bracknell  
RG12 9TZ  
Tel: 01344 482671  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Plus Three Nursery-Newell Green**

Brownlow Memorial Hall  
Newell Green  
Warfield Road  
Bracknell  
RG42 6AB  
Tel: 01344 482671  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Possums at Warfield**

All Saints Rise  
Warfield  
RG42 3SS  
Tel: 01344 304460  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Rectory Lane Nursery School**

Easthampstead Community Centre  
Rectory Lane  
Bracknell  
RG12 7BH  
Tel: 01344 310810  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**RMA Lakeside Nursery**

Haig Road  
RMA Sandhurst  
Camberley  
Surrey  
GU15 4PQ  
Tel: 01276 679421  
*Przedział wiekowy: 0 - 5 lat*

**Sandhurst School Nursery**

Uplands Primary School  
Albion Road  
Sandhurst  
GU47 9BP  
Tel: 07778 334813  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**South Hill Park Pre-School**

Leppington  
Birch Hill  
Bracknell  
RG12 7WW  
Tel: 01344 860555  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Sports Centre Pre-School**

Sports Centre  
Bagshot Road  
Easthampstead  
Bracknell  
RG12 9SE  
Tel: 01344 454203  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**St Joseph's Under 5s Nursery**

St Joseph's Primary School  
Gipsy Lane  
Bracknell  
RG12 9AP  
Tel: 01344 869181  
*Przedział wiekowy: 2½ - 5 lat*

**St Michael's Childcare Trust**

St Michael's School House  
Crowthorne Road  
Easthampstead  
Bracknell  
RG12 7EH  
Tel: 01344 869340  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Full Day Care Nurseries**

**Żłobki (nurseries), które opiekują się dziećmi przez cały dzień**

---

**Braken Bears Day Nursery**

Brakenhale School  
Rectory Lane  
Bracknell  
RG12 7BA  
Tel: 01344 868923  
*Przedział wiekowy: 3 m-ce - 5 lat*

**Bramley Wood (Kingsclere Nurseries Ltd)**

Old Bracknell House  
Crowthorne Road North  
Bracknell  
RG12 7AU  
Tel: 01344 300677  
*Przedział wiekowy: 3 m-ce - 5 lat*

---

**Carousel Nursery School**

75 Yeovil Road  
Owlsmoor  
Sandhurst  
GU47 0TD  
Tel: 01276 32217  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Cherrytown Nursery**

67 Branksome Hill Road  
College Town  
Sandhurst  
GU47 0QF  
Tel: 01276 33995  
*Przedział wiekowy: 0 - 5 lat*

---

**The Children's House Nursery**

Park Lodge  
Tilehurst Lane  
Binfield  
Bracknell  
RG42 5JL  
Tel: 01344 301277  
*Przedział wiekowy: 3 - 5 lat*

**The College Nursery**

Bracknell & Wokingham College  
Sandy Lane  
Bracknell  
RG12 2JG  
Tel: 01344 390456  
01344 390400  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**College Town Montessori**  
117 College Road  
College Town  
Sandhurst  
GU47 0RD  
Tel: 01276 34540  
*Przedział wiekowy: 0 - 5 lat*

**Dolphin Nursery**  
Wokingham Road  
Bracknell  
RG42 1PN  
Tel: 01344 301316  
*Przedział wiekowy: 3 m-ce - 5 lat*

---

**The Family Tree Nursery**  
49 The Broadway  
Bracknell  
RG12 1BB  
Tel: 01344 381918  
*Przedział wiekowy: 0 - 5 lat*

**The Mortarboard Nursery School**  
Berkshire Guide Centre  
Windlesham Road  
Priestwood  
Bracknell  
RG42 1GG  
Tel: 01344 450922  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

---

**Old School Day Nursery**  
North Ascot Community Centre  
Fernbank Road  
Ascot  
SL5 8LA  
Tel: 01344 890668  
*Przedział wiekowy: 2 - 5 lat*

**Primary Steps**  
61 Dukes Ride  
Crowthorne  
Berkshire  
RG45 6NS  
Tel: 01344 772038  
*Przedział wiekowy: 3 m-ce - 5 lat*

---

**Squirrels Day Nursery**  
Broadmoor Hospital  
Crowthorne  
Berkshire  
RG45 7EG  
Tel: 01344 761063  
*Przedział wiekowy: 3 m-ce - 5 lat*

**Teddies Nurseries**  
3-5 Horndean Road  
Forest Park  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 0XY  
Tel: 01344 - 486565  
*Przedział wiekowy: 3 m-ce - 5 lat*

---

**The Teepee Day Nursery**  
Pembroke  
Hanworth  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 7RD  
Tel: 01344 360601  
*Przedział wiekowy: 0 - 5 lat*

**Winkfield Montessori School**  
Popels Hall  
Church Road  
Winkfield  
SL4 4SG  
Tel: 01344 890670  
*Przedział wiekowy: 0 - 5 lat*

## HOW TO HELP YOUR CHILD LEARN ENGLISH

Help from parents is greatly welcomed and valued by teachers in school. Firstly, you can provide help by giving detailed information about your child's previous education to the teachers so that they can plan for the child's needs.

If your child can read and write in your first language please provide a dual-language dictionary for school. This dictionary will be of great help in supporting your child's learning in class. Teachers will be able to highlight key vocabulary in English. Using the dictionary, your child can then find the meaning of these words.

It will be very helpful to set up a two-way diary between home and school. The teacher can inform you about what is going on in school and ask for your help with school work. You can also use this home-school links book to ask questions or send notes to the teacher.

### Continue to use and develop the home language

Your child will grow up to be bilingual and this has many advantages.

- Learning more than one language is good for the brain. Bilingual children develop better thinking skills and get higher marks in intelligence tests.
- If their first language is strong, they will find it much easier to learn English and cope with their schoolwork.
- Your children will continue to learn more about and appreciate their culture through their language. They will be able to converse with grandparents, elders and other people from their language background.

Learning a new language can be tiring and stressful. Your child needs to come home, relax and enjoy the security and comfort of being able to converse in the home language.

Encourage your child to take books in the home language to school. These books can be read during 'quiet reading' time.

### Helping your child to learn English

- This is usually best done by playing games or reading books.
- Join the public library and take out interesting books for reading. Use the library regularly in the holidays. Children can use the internet and also borrow story tapes with books to listen to.

## **Jak pomóc dziecku w nauce języka angielskiego**

Pomoc ze strony rodziców jest mile widziana i doceniana przez nauczycieli w szkole. W pierwszej kolejności można pomóc dostarczając nauczycielom szczegółowej informacji na temat wcześniejszej edukacji dziecka, aby mogli oni zaplanować jak sprostać jego potrzebom.

Jeżeli dziecko potrafi czytać i pisać w swoim ojczystym języku, należy je zaopatrzyć w słownik dwujęzyczny. Będzie on niezmiernie pomocny w nauce dziecka w klasie. Nauczyciele będą mogli podkreślać słowa kluczowe w języku angielskim. Korzystając ze słownika dziecko będzie mogło odnaleźć znaczenie poszczególnych słów.

Bardzo pomocne będzie założenie dzienniczka nadawczo-odbiorczego pomiędzy domem a szkołą. W ten sposób nauczyciel będzie mógł informować rodziców o tym, co dzieje się w szkole i prosić o pomoc w odrabianiu pracy domowej. Dzienniczka nadawczo-odbiorczego można również używać celu zadawania pytań lub wysyłania notatek do nauczycieli.

### **Należy kontynuować i rozwijać używanie języka ojczystego**

Dziecko stanie się dwujęzyczne, co wiąże się z wieloma zaletami:

- Uczenie się więcej niż jednego języka jest dobre dla umysłu. Dzieci dwujęzyczne lepiej rozwijają umiejętność myślenia oraz osiągają lepsze wyniki w testach na inteligencję.
- Jeżeli język ojczysty u dzieci jest dobrze rozwinięty, łatwiej będzie im nauczyć się języka angielskiego i radzić sobie z pracą domową.
- Dziecko będzie uczyło się więcej i doceniało swoją kulturę przez język ojczysty. Będzie mogło rozmawiać z dziadkami, starszymi osobami oraz innymi ludźmi z tego samego środowiska językowego.

Uczenie się nowego języka może być męczące i stresujące. Dziecko po przyjsciu do domu będzie potrzebowało odpoczynku oraz cieszenia się swobodą i komfortem posługiwania się swoim językiem ojczystym.

Należy zachęcać dzieci, aby przynosiły książki w języku ojczystym do szkoły. Można je czytać podczas czasu na tzw. ciche czytanie.

### **Pomoc dziecku w nauce języka angielskiego**

- Najlepiej robić to poprzez gry oraz czytanie książek.
- Należy zapisać się do biblioteki publicznej i wypożyczać interesujące książki do czytania. Biblioteka jest czynna również w wakacje. Dzieci mogą korzystać z internetu oraz pożyczać opowiadania na kasetach.

- Read books with your child by talking about them in your home language and, if possible, English too. It is helpful to read to your child in both languages.
- Select good television programmes for your child to watch. Ask your child's teacher to suggest suitable programmes.
- When watching television, use Teletext to show sub-titles in English. This will help your child's listening and reading.
- Teachers will sometimes send home information about subject/topic areas that are going to be taught in the classroom the following day/week. You could prepare your child by discussing this work in advance. This will help your child to understand what is being taught in school and also help the learning of English.
- If possible invite English children home. Your child's friends in school will play an important role in developing English language skills.
- Your child's teacher will give homework which is suitable to meet his/her needs. It is important that the child tries to do the homework set. Your help will be needed. If your child finds that the homework is too difficult, please let the teacher know.
- Praise your child's achievements. It is important that your child knows that you understand the difficulties she/he is experiencing. Motivate your child to keep trying and to keep listening. Slowly but surely things will get easier.



- Należy czytać dziecku książki i rozmawiać o nich w języku ojczystym, a jeżeli to możliwe, również po angielsku. Czytanie dziecku w dwóch językach jest bardzo pomocne.
- Należy wybrać dziecku dobre programy telewizyjne. Można zapytać nauczyciela o sugestie na temat odpowiednich programów.
- Podczas oglądania telewizji warto używać teletekstu, aby pokazać napisy w języku angielskim. Pomoże to w umiejętności słuchania i czytania dziecka.
- Czasami nauczyciele wysyłają do domu informacje dotyczące tematu, którego będą uczyć w klasie następnego dnia/tygodnia. Można przygotować dziecko poprzez wcześniejsze przedyskutowanie danego tematu. Pomoże mu to w zrozumieniu zarówno tego, czego będzie się uczyło w szkole, jak i w nauce języka angielskiego.
- Jeżeli jest to możliwe warto zapraszać angielskie dzieci do domu. Koledzy ze szkoły odgrywają ważną rolę w rozwijaniu znajomości języka angielskiego.
- Nauczyciel będzie zadawał zadania domowe odpowiednie do potrzeb dziecka. Ważne jest, aby dziecko próbowało je odrobić. Pomoc rodziców będzie potrzebna. Jeżeli okaże się, że zadanie jest za trudne, należy to zgłosić nauczycielowi.
- Osiągnięcia dziecka należy chwalić, ponieważ ważne jest aby wiedziało ono, że rodzice rozumieją jakich trudności doświadcza. Dziecko należy motywować do nieustannego próbowania i słuchania. Powoli z pewnością wszystko stanie się łatwiejsze.

# HELP FOR YOUNG PEOPLE AGED 13 TO 19 YEARS

Teenagers between the ages 13 and 19 years are referred to as young people.

## 1) Connexions

Connexions offer advice and support to young people on education and jobs. You can visit the Connexions Centre in Bracknell or speak to a Connexions Personal Adviser (PA) in a secondary school. The PA can help pupils to think about what they will do after 16, find a job, and write an application letter.

Connexions in Bracknell can use interpreters for people who do not speak English.

## 2) Youth Service

The Youth Service runs youth clubs for young people. There are 7 youth centres in Bracknell Forest. You can take part in sport, arts and crafts or adventure activities. Joining a youth club is a good way to make friends. To find out more contact:

### Youth Service

Seymour House  
38 Broadway  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1AU

Email: [ecsl@bracknell-forest.gov.uk](mailto:ecsl@bracknell-forest.gov.uk)

Tel: 01344 354000

## 3) ESOL classes for learning English

Classes for learning English can be taken at either Bracknell and Wokingham College or at Thames Valley University (TVU) in Reading. These colleges offer a variety of full and part-time courses for children over 16 and adults.

Both colleges have daytime and evening ESOL classes for learning English. The TVU in Reading also has full time ESOL courses. It takes 20 minutes to get to Reading by train and the TVU Campus is a 15 minute walk from the train station.

Please apply for these courses as soon as you can because they may have a waiting list.

# Pomoc dla młodzieży w wieku od 13 do 19 lat

Za młodzież uważa się osoby pomiędzy 13. a 19. rokiem życia.

## 1) Ośrodek Connexions

Connexions służy radą i wsparciem dla młodzieży w sprawach szkolnych i zawodowych. Można odwiedzić ośrodek Connexions w Bracknell lub porozmawiać z osobistym doradcą Connexions (PA) w szkole średniej. Osobisty doradca (PA) pomaga uczniom w planowaniu kariery zawodowej po 16. roku życia, poszukiwaniu pracy, czy też napisaniu listu motywacyjnego.

Ośrodek Connexions w Bracknell korzysta z usług tłumaczy dla osób, które nie mówią po angielsku.

## 2) Organizacja Youth Service

Youth Service prowadzi kluby i koła dla młodzieży. W Bracknell Forest działa 7 centrów młodzieżowych, które oferują zajęcia sportowe, warsztaty artystyczne oraz uczestnictwo w różnych formach aktywnego wypoczynku. Członkostwo w klubie młodzieżowym to dobry sposób na zawieranie nowych znajomości. W celu uzyskania dalszych informacji, należy skontaktować się z organizacją Youth Service:

### Youth Service - Centrum młodzieżowe

Seymour House  
38 Broadway  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1AU

E-mail: [ecsl@bracknell-forest.gov.uk](mailto:ecsl@bracknell-forest.gov.uk)

Tel: 01344 354000

## 3) Lekcje języka angielskiego (ESOL)

Na lekcje języka angielskiego można się zapisać zarówno w Bracknell and Wokingham College, jak i Thames Valley University (TVU) w Reading. Uczelnie te oferują różnorodne kursy pełnoetatowe oraz w niepełnym wymiarze godzin dla młodzieży powyżej 16. roku życia i dla dorosłych.

Obydwie uczelnie prowadzą kursy języka angielskiego ESOL zarówno w ciągu dnia, jak i wieczorami. TVU w Reading organizuje również pełnoetatowe kursy języka angielskiego ESOL. Droga z Bracknell do Reading zajmuje 20 minut pociągiem, a do kampusu TVU idzie się 15 minut od stacji kolejowej.

Na kursy należy się zapisywać jak najszybciej, ponieważ można się znaleźć na liście oczekujących.

## HEALTH

When you arrive in this country you must register your family with a doctor. Schools will ask for this information. To find your nearest doctor, telephone 0845 4647. You will need to take your passport and a document that shows your address.

In Bracknell town centre, the main medical centre can be found at Skimped Hill. See map.

When your child starts school, you will be asked to complete a health questionnaire. The school may ask you to sign a consent form so that a school nurse can check your child's weight, height, hearing and vision.

If you have any concerns about your child's health you can contact your school nurse to ask for advice. Ask at the school reception when the school nurse would be available or telephone 01344 458105 / 458106 / 458121.

Weekly sessions are run by the School Nurse in every secondary school. These sessions are confidential.

Dentists and opticians will see your child free of charge till they are 16 or till the age of 19 if they are in full time education.

## Zdrowie

Po przyjeździe do Anglii należy zarejestrować członków rodziny u lekarza, gdyż jest to jeden z wymogów szkoły. W celu uzyskania informacji dotyczących lekarzy znajdujących się najbliżej danego miejsca zamieszkania, należy zadzwonić pod numer 0845 4647. Należy zabrać ze sobą paszport oraz dokument potwierdzający miejsce zamieszkania.

Główna przychodnia lekarska w centrum miasta Bracknell znajduje się na Skimped Hill, patrz – mapa.

Gdy dziecko rozpocznie naukę w szkole, konieczne będzie wypełnienie kwestionariusza dotyczącego zdrowia. Szkoła może poprosić o podpisanie zgody na opiekę pielęgniarską w szkole w celu wykonywania rutynowych kontroli zdrowia: pomiaru wagi i wzrostu oraz sprawdzenia słuchu i wzroku.

W przypadku pytań dotyczących zdrowia dziecka, można skontaktować się z pielęgniarką szkolną i zapytać o radę. Informacje dotyczące wizyt pielęgniarki w szkole można uzyskać w recepcji szkoły lub pod numerem 01344 458105/ 458106/ 458121

Raz w tygodniu w każdej szkole średniej odbywają się sesje prowadzone przez pielęgniarkę szkolną, podczas których dzieci mogą zadawać pytania i prosić o poradę. Spotkania te są poufne.

Usługi stomatologiczne i okulistyczne są bezpłatne dla osób do 16. lub 19. roku życia, w zależności od tego, czy dziecko dalej uczy się w pełnym wymiarze godzin.

**List of Medical Centres (Surgeries)**  
**Lista przychodni lekarskich**

Balfron Practice  
Skimped Hill Health Centre  
Skimped Hill Lane  
Bracknell RG12 1LH  
Tel: 01344 306613

Birch Hill Medical Centre  
Leppington  
Bracknell RG12 7WW  
Tel: 01344 456535

Boundary House Surgery  
Mount Lane  
Bracknell RG12 9PG  
Tel: 01344 483900

Crown Wood Medical Centre  
4a Crown Row  
Crownwood  
Bracknell RG12 0TH  
Tel: 01344 310202

Easthampstead Surgery  
23 Rectory Lane  
Bracknell RG12 7BB  
Tel: 01344 457535

Evergreen Practice  
Skimped Hill Health Centre  
Skimped Hill Lane  
Bracknell RG12 1LH  
Tel: 01344 306936

Forest End Medical Centre  
Ringmead  
Birch Hill  
Bracknell RG12 7PG  
Tel: 01344 421364

Great Hollands Health Centre  
Great Hollands Square  
Bracknell RG12 8WY  
Tel: 01344 454338

The Waterfield Practice  
Ralphs Ride  
Bracknell RG12 9LH  
Tel: 01344 454626

## Dentists Dentyści

Community Dental Clinic  
Skimped Hill Health Centre  
Skimped Hill Lane  
Bracknell RG12 1LH  
Tel: 01344 458125

The Community Dental Service provides NHS (National Health Service) treatment for elderly people and for people who have special needs.

*Community Dental Service oferuje leczenie w ramach Państwowej Służby Zdrowia dla osób starszych oraz dla osób ze szczególnymi potrzebami.*

## Hospitals Szpitale

The Minor Injuries Unit at Heatherwood Hospital, in Ascot, offers medical advice for minor injuries only.

*Oddział drobnych urazów (Minor Injuries Unit) w szpitalu Heatherwood w Ascot oferuje porady medyczne dotyczące jedynie drobnych obrażeń.*

<p>Heatherwood Hospital London Road Ascot SL5 8AA Tel: 01344 623333</p>	
---	---

For injuries which may need surgery, accidents and emergencies you will need to visit other hospitals such as:

*W przypadku cięższych obrażeń, które mogą wymagać operacji, w sytuacjach nagłych wypadków, należy udać się do niżej wymienionych szpitali:*

<p>Wexham Park Hospital Wexham Street Wexham Slough Berkshire SL2 4HL</p>	<p>Frimley Park Hospital Portsmouth Road Frimley Surrey GU16 7UJ</p>	<p>Royal Berkshire Hospital London Road Reading RG1 5AN</p>
---	--	---

## USEFUL ADDRESSES AND WEBSITES Użyteczne adresy i strony internetowe

### Benefits Service

Time Square  
Market Street  
PO Box 3781  
Bracknell  
RG12 1HJ  
Tel: 01344 351866

### Bracknell & Wokingham College

Church Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1DJ  
Tel: 01344 460334  
[www.bracknell.ac.uk](http://www.bracknell.ac.uk)

### Bracknell Library

Town Square  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1BH  
[www.bracknell-forest.gov.uk/libraries](http://www.bracknell-forest.gov.uk/libraries)

### Children's Information Centre

Family Tree Nursery  
49 Broadway  
Bracknell  
RG12 1BB  
Tel: 01344 381918  
[www.childrensinfo.org](http://www.childrensinfo.org)

### Citizen's Advice Bureau

42 The Broadway  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1AG  
Tel: 0845 1202969  
[www.bracknellcab.org.uk](http://www.bracknellcab.org.uk)

### Connexions

24 High Street  
Bracknell  
RG12 1LL  
Tel: 0845 4085008  
[www.connexions.gov.uk](http://www.connexions.gov.uk)

### Job Centre Plus

Fitzwilliam House  
Skimped Hill  
Bracknell  
United Kingdom  
RG12 1JX  
Tel: 01344 744800  
[www.jobcentreplus.gov.uk](http://www.jobcentreplus.gov.uk)

### School Admissions Team

Education, Children's Services and  
Libraries  
Seymour House  
38 Broadway  
Bracknell RG12 1AU  
Tel: 01344 354023 or 01344 354144  
[www.bracknell-forest.gov.uk](http://www.bracknell-forest.gov.uk)

### Skimped Hill Health Centre

Skimped Hill Lane  
Bracknell  
RG12 1LH  
Tel: 01344 306613

- [www.parentscentre.gov.uk](http://www.parentscentre.gov.uk)

This website provides information and leaflets about the English education system.  
*Strona internetowa dostarczająca informacji na temat systemu edukacyjnego w Anglii.*

- [www.multilingualfamily.co.uk](http://www.multilingualfamily.co.uk)

This website helps families from other countries to find and communicate with other families in their area. It has information on schools and resources for different languages.

*Strona pomagająca rodzinom z innych krajów odnaleźć i kontaktować się z innymi rodzinami mieszkającymi w okolicy. Zawiera ona informacje na temat szkół i pomocy naukowych dostępnych w różnych językach.*

## **LIBRARIES**

There is a large Bracknell Library in the town centre and eight other smaller libraries in Bracknell Forest. Anyone who lives or works in Bracknell Forest can become a member. You will need to show a proof of your identity, such as your passport. You also need to show proof of your address in Bracknell Forest, such as a household bill or a tenancy agreement. Your membership card can be used for all the libraries.

You can borrow books in English and other languages. You can ask for books in different languages, which can be ordered for you. You can also borrow music CDs and stories on CDs and cassettes. Library members can use the internet free of charge.

Libraries have all kinds of information about the area. You will be able to find information about events, entertainment and activities in Bracknell.

## **Biblioteki**

W centrum miasta znajduje się duża biblioteka „Bracknell Library” i 8 mniejszych bibliotek w Bracknell Forest. Każdy, kto mieszka lub pracuje w Bracknell Forest może zostać jej członkiem. Aby zapisać się do biblioteki, należy przedstawić dokument tożsamości, np. paszport oraz dokument potwierdzający adres zamieszkania w Bracknell Forest, np. rachunek za mieszkanie lub umowę najmu. Karta członkostwa uprawnia do korzystania ze wszystkich bibliotek w rejonie Bracknell Forest.

Z biblioteki można wypożyczać książki w języku angielskim i nie tylko. Istnieje możliwość zamówienia pozycji w innych językach, wypożyczenia muzyki na płytach CD oraz opowiadań audio na płytach CD lub kasetach. Dla członków biblioteki korzystanie z internetu jest bezpłatne.

Biblioteki dysponują szerokim zakresem ulotek informacyjnych dotyczących okolicy, wydarzeń, rozrywki oraz form wolnego wypoczynku w Bracknell.



## LIST OF LIBRARIES Lista bibliotek

Bracknell Library  
Town Square  
Bracknell RG12 1BH  
Tel: 01344 423149

Ascot Heath Library  
Fernbank Road  
North Ascot SL5 8LA  
Tel: 01344 884030

Binfield Library  
Benetfeld Road  
Binfield RG42 4JZ  
Tel: 01344 306663

Birch Hill Library  
Leppington  
Birch Hill RG12 7WW  
Tel: 01344 456526

Crowthorne Library  
Lower Broadmoor Road  
Crowthorne RG45 7LA  
Tel: 01344 776431

Great Hollands Library  
The Square  
Great Hollands RG12 8UX  
Tel: 01344 424095

Harmans Water Library  
The Square  
Harmans Water RG12 9LP  
Tel: 01344 423660

Sandhurst Library  
The Broadway  
Sandhurst GU47 9BL  
Tel: 01252 870161

Whitegrove Library  
5 County Lane  
Warfield RG42 3JP  
Tel: 01344 424211

## Locate a Library...

